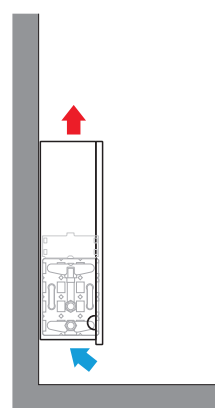




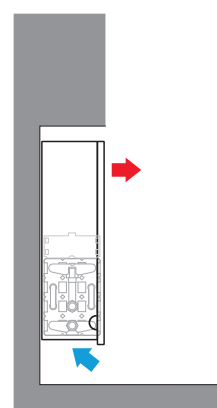
### EcoReviva Hybrid der ökologische Austauschheizkörper.

Ein umfangreiches Sortiment zum Heizen und Kühlen

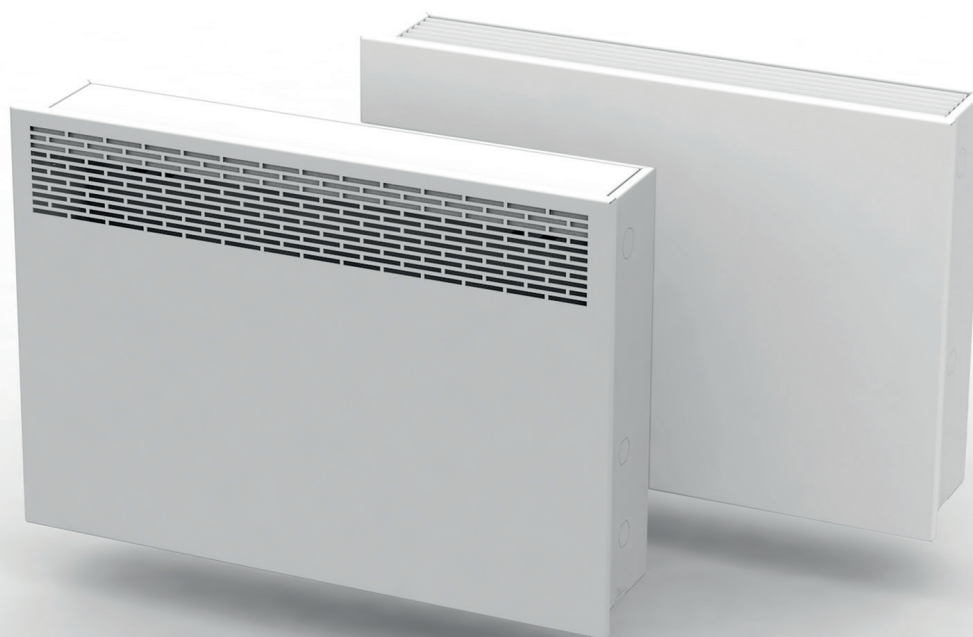
- EcoReviva Hybrid ist ein Austauschheizkörper für vorhandene Flachheizkörper oder Gliederheizkörper mit DIN-Anschluss.
- Wasserseitiger Anschluss 1/2" Innengewinde
- Die Anschlussgrößen können nach vorhandenen Rohrleitungen und Anschlusspunkten gewählt werden.
- EcoReviva Hybrid schaltet vollautomatisch um zwischen **Heizen** und **Kühlen**. Dank seiner genauen Temperatursensoren für die Raum- und Wassertemperatur arbeitet der Hybridheizkörper vollautomatisch.
- die Reaktionsgeschwindigkeit und Leistung des Hybridsystems sorgen für **perfekten Wärmekomfort** bei niedrigsten Systemtemperaturen.
- **Energieeffiziente, nicht kondensierende Kühlung** in Kombination mit jeder Wärmepumpe, die Kühlwasser liefert.
- Verbessert die saisonale Effizienz jeder Wärmepumpe.
- Hohe Abgabe bei allen Wassertemperaturen, heiß und kalt.



BT1: Luftauslass oben



BF1: Luftauslass vorne





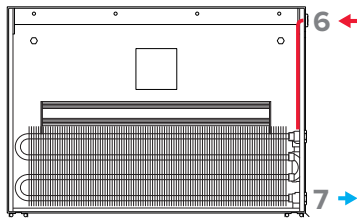
Index	Pagina	
	EcoReviva Hybrid Bestellcode-Erklärung	3
	EcoReviva Hybrid-Modelle	4
	EcoReviva Hybrid Bestandteile	5
	Abmessungen	6
	Abmessungen Anschluss	7
Leistungen:	T11: Heizen 75/65/20- 55/45/20 - 45/35/20 - 35/30/20 Kühlen 16/18/27	8
	T16: Heizen 75/65/20- 55/45/20 - 45/35/20 - 35/30/20 Kühlen 16/18/27	9
	T21: Heizen 75/65/20- 55/45/20 - 45/35/20 - 35/30/20 Kühlen 16/18/27	10
	Bestandteile	12
Jaga DBH	Betriebsmodi: Regelung /ACO - Regelung /MOH:	13
	Betriebsmodi: Regelung /BMS - Regelung /TPT:	14
Optionen	DIN-Schienen-Netzteil 24 VDC / Option DC-Power Jack	15
Low-H2O Wärmetauscher	Beschreibung	16
	Druckverluste	17
	Spezifikationen	18
	Standardfarbe / andere Farbe	19
	Ersatzteile	20
		21



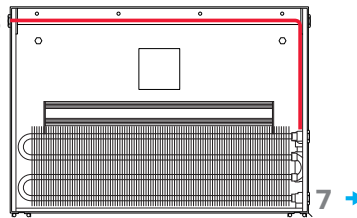
### Anschlussmöglichkeiten:

- Wasserseitiger Anschluss 1/2" innengewinde.

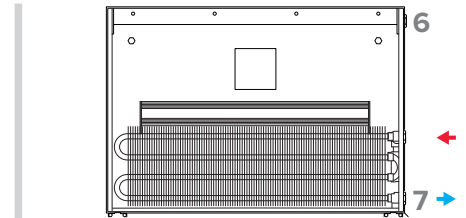
Anschluss 67



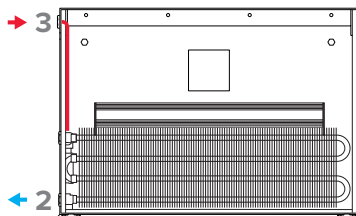
Anschluss 37



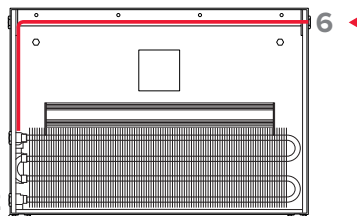
Anschluss 67\*



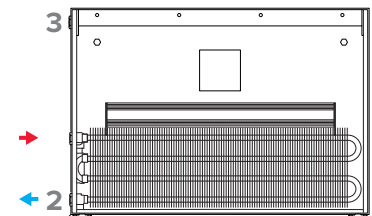
Anschluss 23



Anschluss 26



Anschluss 23\*



\* Für diesen Anschluss verwenden Sie einfach Code 67 oder 23. Das mitgelieferte Mehrschichtverbundrohr darf hierfür nicht verwendet werden.

Bestellcode (Beispiel):

ECRW HHH LLL TT XXX HA XXX XX  
 ECRW 65 085 16 133 HA BT1 67

### EcoReviva Hybrid Bestellcode-Erklärung:

Produktcode	Gerätehöhen	Gerätelängen*	Typ	Farbe	Hybrid	Luftaustritt**	Anschluss
ECRW	HHH	LLL	TT	XXX	HA	XXX	XX
ECRW	40	055	11	xxx	HA	BT1	32
	45	065	16			BF1	67
	50	075	21				62
	55	085					37
	60	095					
	65	105					
	70	115					
	75	135					
	80	155					
	85	175					
	95	195					
	100	215					
		235					

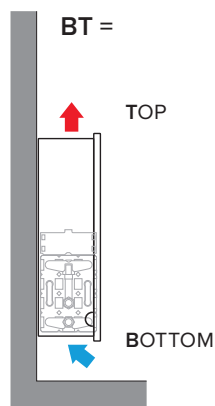
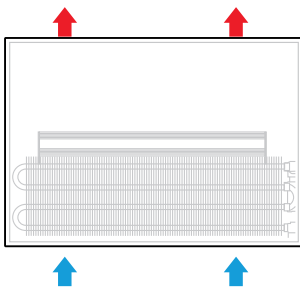
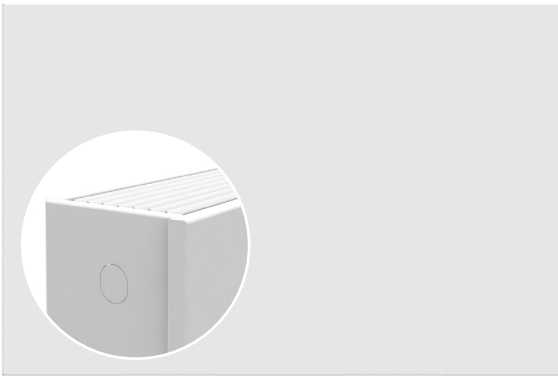
\* H95 und H 100 sind nicht in Längen größer als L115 erhältlich

\*\* BT1: Luftauslassgitter oben / BF1: Luftauslassgitter in der Frontplatte



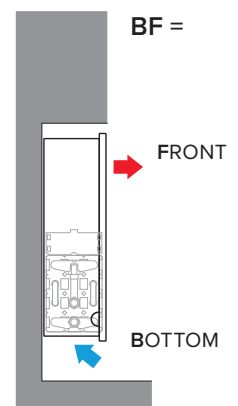
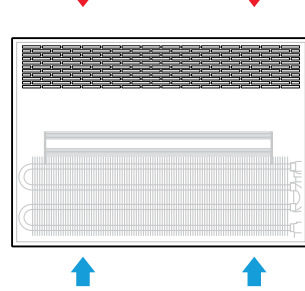
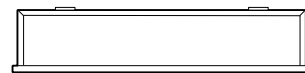
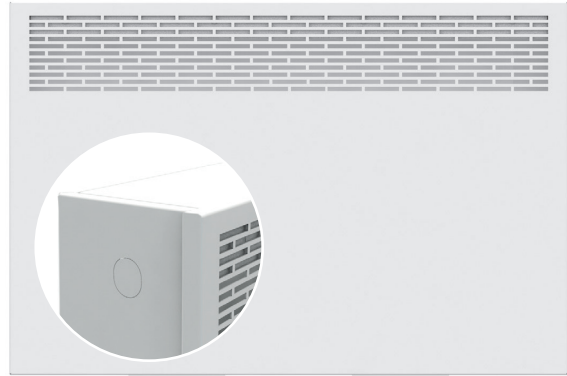
### BT1: Luftauslassgitter oben

- Wandmontage unter Fenster



### BF1: Luftauslassgitter in der Frontplatte

- Einbau in Nischen oder breiteren Fensterbänken



Dieses Gerät ist nicht mit einer Taupunktüberwachung ausgestattet. Diese muss von Installateur an der kritischsten Stelle installiert werden! Kondensat aufgrund einer Fehlfunktion der Taupunktüberwachung kann zu Schäden am Gerät und der Umgebung führen !



### EcoReviva Hybrid besteht aus:

- Rückwand, Bodengitter, Auslassgitter und Seitenwände in einem Stück. Abnehmbare Frontplatte. Wandmontage.
- Jaga DBH-System: 24 VDC Jaga DBH Lüftereinheit T10 oder T15. ACO, MOH, BMS oder TPT.
- Twin Low-H<sub>2</sub>O Wärmetauscher, Typ 11, 16 oder 21.
- Ventile bauseits
- Anschlussmöglichkeiten: 30/20, 60/70, 60/20 und 30/70 immer angeben.

### Standardfarbe:

133	VERKEHRSWEISS Soft touch
	SANDSTRAHLGRAU Soft touch metallic
145	OFF-BLACK Soft touch

- andere Farben: siehe Seite 19

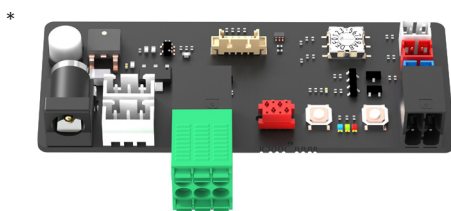
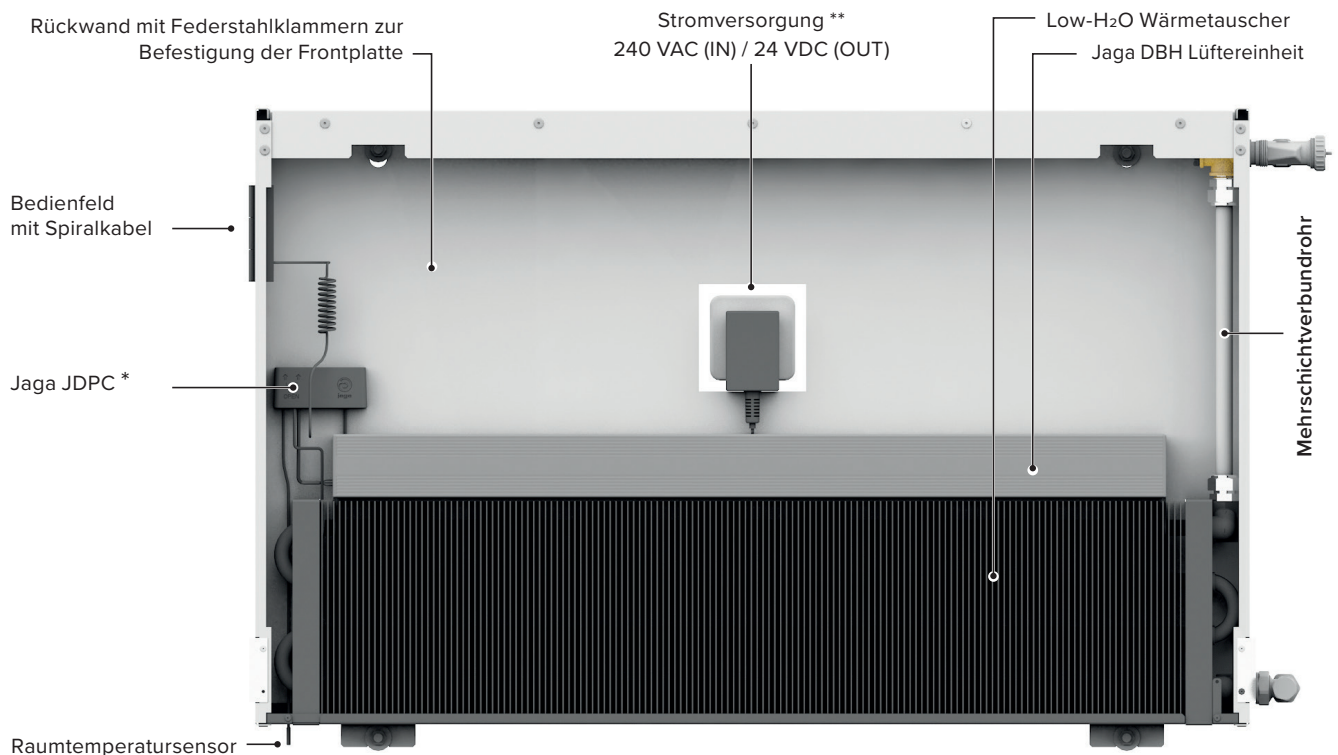
### Jaga DBH-System:

Neue, umweltfreundliche Installationen benötigen ein viel besseres Wärmeverteilungssystem zur Erzielung ihrer optimalen Effizienz. Jaga EcoReviva Hybrid Austauschheizkörper enthalten das brandneue **DBH-System**, **DB** steht für Dynamic Boost, um die Leistung des Heizkörpers erheblich zu steigern. Das **H** für Hybrid steht für den doppelten Effekt: Heizen und **Kühlen (Jaga light cooling)**.

**Light cooling:** Bei einer Klimatisierung ohne Kondensat wird der Raum hauptsächlich aufgefrischt. Dies ist eine energieeffiziente, nicht kondensierende Kühlung, die in Kombination mit Wärmepumpensystemen verwendet wird. Hiermit kann die Raumtemperatur um 3° bis 5° C gesenkt werden. Sie sorgen für eine angenehme Erfrischung des Hauses.

**Heizen:** Durch die perfekte Kombination des DBH-Systems und des Low-H<sub>2</sub>O-Wärmetauschers hat die Höhe des Heizkörpers keinen Einfluss mehr auf die Wärmekapazität. Selbst die kleinste Höhe gibt bereits die maximale Leistung.

### Hauptteile:



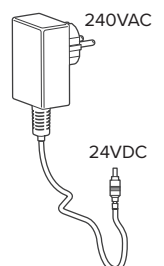
\*

\*\*

240V Steckdose nicht innerhalb der Verkleidung bei Bauhöhe 35cm.

DBHP.271 36 WATT (EU): bis Länge 200

DBHP.274 60 WATT (EU): ab Länge 200





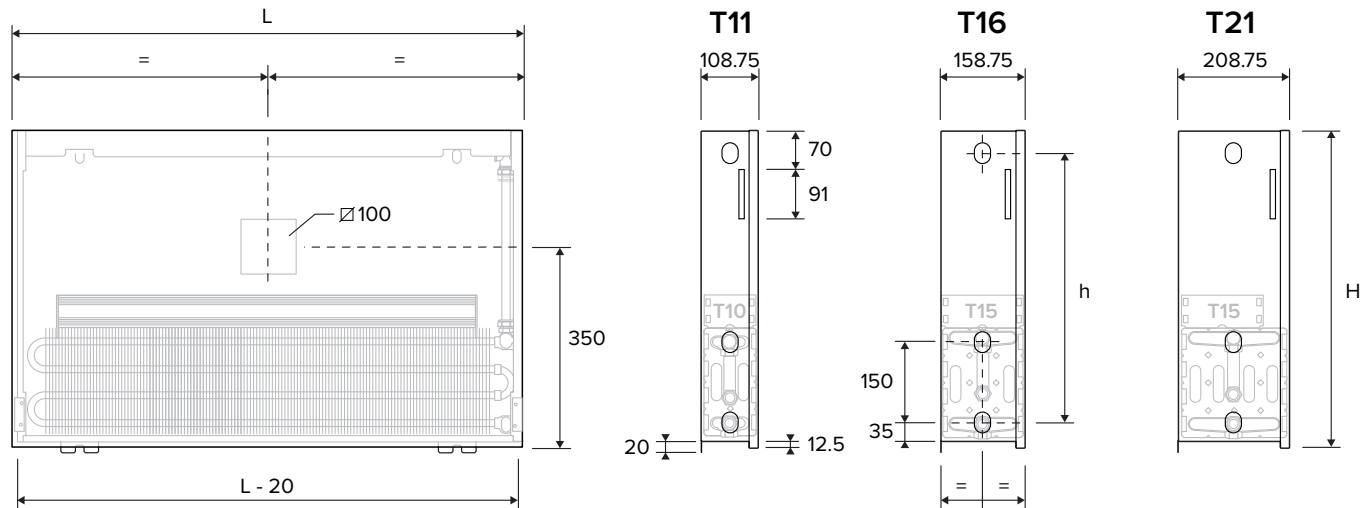
### Abmessungen (mm):

Geräte Länge Code	055	065	075	085	095	105	115	135	155	175	195	215	235
Länge (L) mm	550	650	075	850	950	1050	1150	1350	1550	1750	1950	2150	2350
Wärmetauscher Code	60	70	80	90	100	110	120	140	160	180	200	220	240

H95 und H100: maximale Länge = 115 cm / (H)

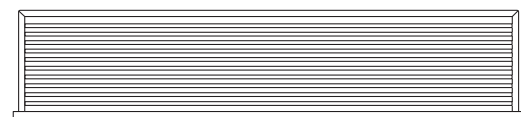
Geräte Höhe Code	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	95	100
Höhe (H) mm	390	440	490	540	590	640	690	740	790	840	940	990
(h) Nabenabstand mm mit +/- 5 mm Toleranz	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	850	900

Type Wärmetaucher	T11			T16			T21		
Tiefe mm	108.75			158.75			208.75		
Jaga DBH-System	T10			T15			T15		

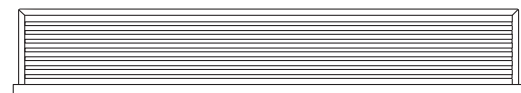
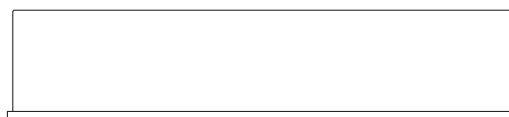


BT1

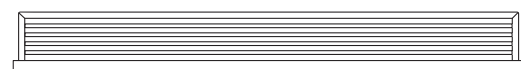
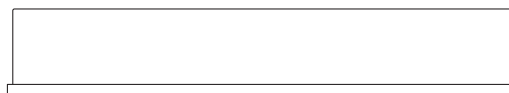
BF1



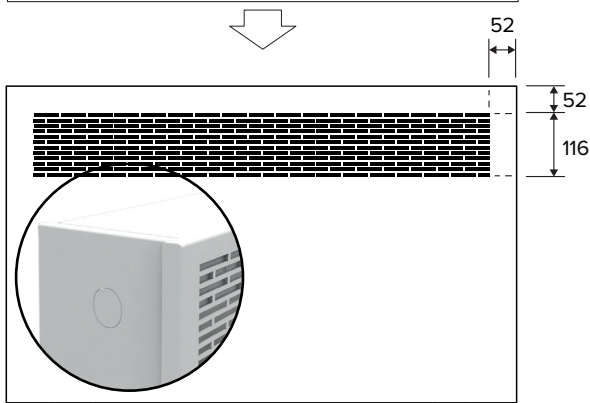
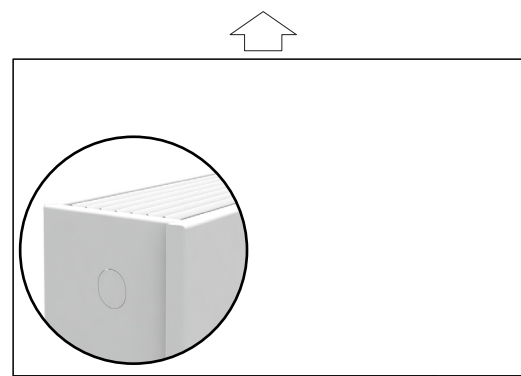
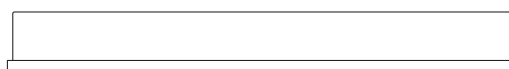
T21



T16

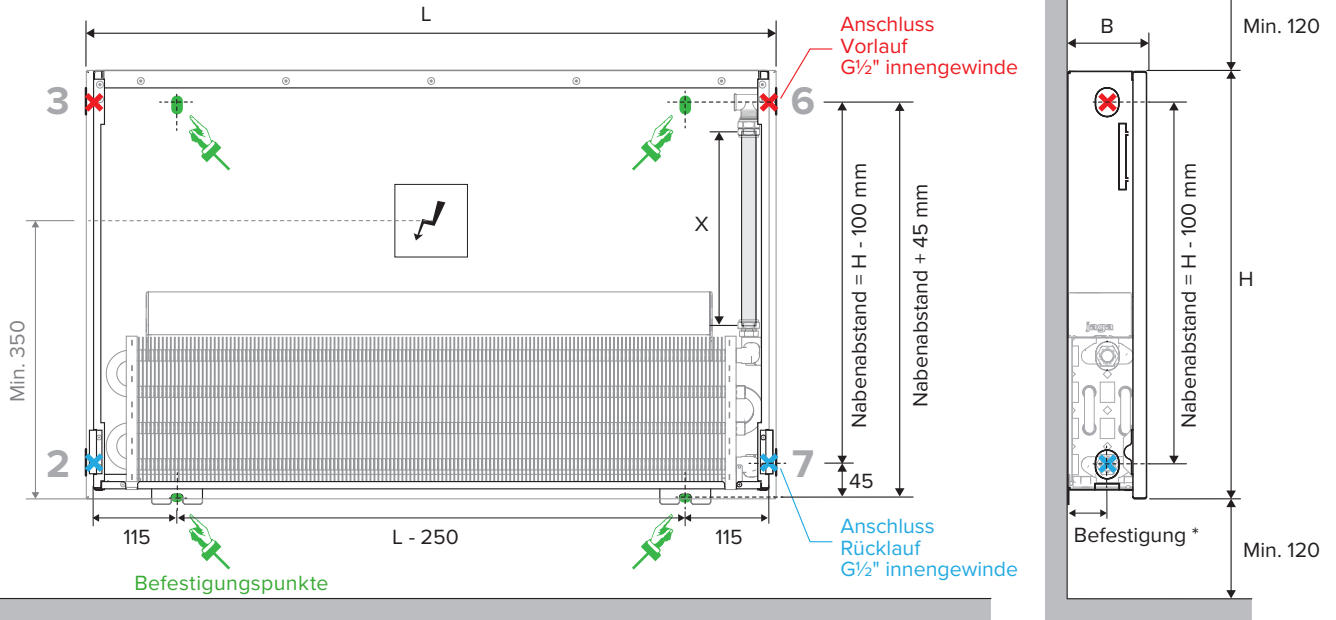


T11

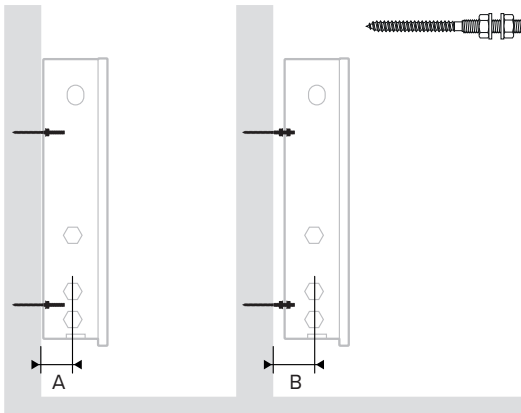




### Abmessungen Anschluss (mm):



### \* Befestigung :



Typ	Montage direkt an der Wand (A)	Abstand mit Stockschrauben einstellen (B)
11	53	58 ≥ 88
16	78	83 ≥ 113
21	103	108 ≥ 138

- Mit mitgelieferten Stockschrauben

### (X) Mehrschichtverbundrohr:



Gerätehöhen	Gelieferte Rohrlänge *	ART.NR Mehrschichtverbundrohr
40	7	35847.04000000
45	12	35847.04500000
50	17	35847.05000000
55	22	35847.05500000
60	27	35847.06000000
65	32	35847.06500000
70	37	35847.07000000
75	42	35847.07500000
80	47	35847.08000000
85	52	35847.08500000
95	62	35847.09500000
100	67	35847.10000000

Mehrschichtverbundrohr auf Länge (je nach Gerätehöhe) \*

2x Klemmkupplung 1/2" X 1 1/2" PU/ALU-ROHR  
ART.NR: 5098.316

T-stück 90° 3 X 1 1/2" Innengewinde  
ART.NR: 21665.00080001

Entlüftungsstopp 1/2" vernickelt  
ART.NR: 21665.00040112



### Leistungen T11

LEISTUNGEN		POSITION	HEIZEN Raumtemperatur 20°C				KÜHLEN Raumtemperatur 27°C	GERÄUSCHPEGEL dB(A)	ELEKTRISCHE LEIS- TUNGS-AUFNAHME W
L	T		75/65	55/45	45/35	35/30	16/18		
cm	cm		Watt	Watt	Watt	Watt			
055	11	1	1142	647	409	246	191	26.0	4.8
055	11	2	1223	693	438	263	205	30.0	5.4
055	11	3	1447	819	518	311	242	40.0	6.8
065	11	1	1397	791	500	301	234	26.0	5.5
065	11	2	1498	849	536	322	251	30.0	5.9
065	11	3	1791	1015	641	386	300	41.0	7.9
075	11	1	1648	933	589	355	276	26.0	6.3
075	11	2	1770	1002	633	381	296	30.0	6.8
075	11	3	2136	1210	764	460	358	41.8	9.1
085	11	1	1894	1072	678	408	317	26.0	6.7
085	11	2	2037	1154	729	438	341	30.0	7.4
085	11	3	2480	1405	887	534	415	42.4	10.3
095	11	1	2136	1210	764	460	358	26.0	7.8
095	11	2	2301	1303	823	495	385	30.0	8.7
095	11	3	2825	1600	1011	608	473	43.0	12.2
105	11	1	2397	1357	858	516	401	26.0	8.4
105	11	2	2582	1462	924	556	432	30.0	9.3
105	11	3	3169	1795	1134	682	531	43.5	14.0
115	11	1	2612	1479	935	562	437	26.0	8.9
115	11	2	2822	1598	1010	607	473	30.0	9.9
115	11	3	3514	1990	1257	756	589	44.0	14.8
135	11	1	3077	1743	1101	662	515	26.0	10.1
135	11	2	3333	1887	1192	717	558	30.0	11.2
135	11	3	4203	2380	1504	904	704	44.8	17.5
155	11	1	3533	2001	1264	760	592	26.0	11.0
155	11	2	3835	2172	1372	825	642	30.0	12.4
155	11	3	4892	2771	1750	1053	819	45.5	19.2
175	11	1	4031	2283	1442	867	675	26.0	12.2
175	11	2	4376	2478	1566	942	733	30.0	13.7
175	11	3	5581	3161	1997	1201	935	46.0	22.0
195	11	1	4423	2505	1582	952	741	26.0	13.4
195	11	2	4821	2730	1725	1037	807	30.0	14.8
195	11	3	6270	3551	2243	1349	1050	46.5	24.0
215	11	1	4831	2736	1729	1040	809	26.0	13.4
215	11	2	5279	2990	1889	1136	884	30.0	14.8
215	11	3	6959	3941	2490	1498	1166	46.9	24.0
235	11	1	5238	2967	1874	1127	877	26.0	14.8
235	11	2	5738	3250	2053	1235	961	30.0	16.6
235	11	3	7648	4331	2736	1646	1281	47.2	28.0

Leistungen nach EN16430 gemessen.

### Leistungserklärung:

**Wärmeleistung:**  
Durch die perfekte Kombination des DBH-Systems und des superstarken Low-H<sub>2</sub>O-Wärmetauschers hat die Höhe des Heizkörpers keinen Einfluss mehr auf die Wärmeleistung. Mit dem DBH-System steht die maximale Wärmeleistung bereits ab der kleinsten Höhe zur Verfügung!

**Kühlleistung:**  
Die Kühlleistung bleibt bei allen Typen bis zu einer Höhe von 50 cm konstant. Bei einer Höhe über 50 cm verringert sich die Kühlleistung der Typen 11, 16 und 21 um etwa 5% pro 10 cm zusätzlicher Höhe.

**BEACHTUNG!**  
Dieses Gerät ist nicht mit einer Taupunktüberwachung ausgestattet. Diese muss von Installateur an der kritischsten Stelle installiert werden! Kondensat aufgrund einer Fehlfunktion der Taupunktüberwachung kann zu Schäden am Gerät und der Umgebung führen.





### Leistungen T16

LEISTUNGEN		POSITION	HEIZEN Raumtemperatur 20°C				KÜHLEN Raumtemperatur 27°C	GERÄUSCHPEGEL dB(A)	ELEKTRISCHE LEIS- TUNGS-AUFNAHME W
L	T		75/65	55/45	45/35	35/30	16/18		
cm			Watt	Watt	Watt	Watt	Watt		
055	16	1	1400	793	501	301	214	26.0	4.8
055	16	2	1503	851	538	323	230	30.0	5.5
055	16	3	1989	1126	712	428	304	41.1	7.2
065	16	1	1628	922	582	350	220	26.0	5.1
065	16	2	1747	990	625	376	236	30.0	5.6
065	16	3	2312	1310	827	498	312	41.1	7.2
075	16	1	2040	1156	730	439	312	26.0	6.0
075	16	2	2188	1239	783	471	335	30.0	6.7
075	16	3	2936	1663	1050	632	450	42.4	9.0
085	16	1	2337	1323	836	503	358	26.0	7.0
085	16	2	2503	1418	896	539	383	30.0	7.7
085	16	3	3409	1931	1220	734	522	43.3	10.7
095	16	1	2630	1490	941	566	403	26.0	7.0
095	16	2	2817	1595	1008	606	431	30.0	7.7
095	16	3	3883	2199	1389	836	594	44.1	10.7
105	16	1	2850	1614	1020	613	408	26.0	7.9
105	16	2	3051	1728	1092	657	437	30.0	8.8
105	16	3	4206	2382	1505	905	602	44.1	12.5
115	16	1	3242	1836	1160	698	496	26.0	8.7
115	16	2	3472	1966	1242	747	532	30.0	9.8
115	16	3	4830	2735	1728	1039	740	44.8	14.3
135	16	1	3844	2177	1376	827	589	26.0	9.6
135	16	2	4117	2332	1473	886	630	30.0	10.5
135	16	3	5777	3272	2067	1243	884	45.4	14.4
155	16	1	4418	2502	1581	951	676	26.0	11.5
155	16	2	4717	2671	1688	1015	722	30.0	12.8
155	16	3	6724	3808	2406	1447	1030	46.4	19.6
175	16	1	4843	2743	1733	1042	686	26.0	11.5
175	16	2	5171	2929	1850	1113	733	30.0	12.8
175	16	3	7371	4175	2637	1586	1044	46.4	19.6
195	16	1	5667	3210	2028	1220	868	26.0	13.2
195	16	2	5971	3382	2137	1285	914	30.0	14.7
195	16	3	8618	4881	3083	1855	1320	47.1	23.5
215	16	1	6292	3563	2251	1354	963	26.0	15.5
215	16	2	6554	3712	2345	1410	1003	30.0	16.8
215	16	3	9565	5417	3422	2058	1464	47.8	27.5
235	16	1	6916	3917	2475	1488	1059	26.0	16.4
235	16	2	7168	4060	2565	1543	1098	30.0	17.7
235	16	3	10512	5953	3761	2262	1610	48.1	29.7

Leistungen nach EN16430 gemessen.

### Leistungserklärung:

#### Wärmeleistung:

Durch die perfekte Kombination des DBH-Systems und des superstarken Low-H<sub>2</sub>O-Wärmetauschers hat die Höhe des Heizkörpers keinen Einfluss mehr auf die Wärmeleistung. Mit dem DBH-System steht die maximale Wärmeleistung bereits ab der kleinsten Höhe zur Verfügung!

#### Kühlleistung:

Die Kühlleistung bleibt bei allen Typen bis zu einer Höhe von 50 cm konstant. Bei einer Höhe über 50 cm verringert sich die Kühlleistung der Typen 11, 16 und 21 um etwa 5% pro 10 cm zusätzlicher Höhe.

#### BEACHTUNG !

Dieses Gerät ist nicht mit einer Taupunktüberwachung ausgestattet. Diese muss von Installateur an der kritischsten Stelle installiert werden! Kondensat aufgrund einer Fehlfunktion der Taupunktüberwachung kann zu Schäden am Gerät und der Umgebung führen.



### Leistungen T21

LEISTUNGEN		POSITION	HEIZEN Raumtemperatur 20°C				KÜHLEN Raumtemperatur 27°C	GERÄUSCHPEGEL	ELEKTRISCHE LEIS- TUNGS-AUFNAHME
L	T		75/65	55/45	45/35	35/30	16/18		
cm			Watt	Watt	Watt	Watt	dB(A)	W	
055	21	1	1803	1048	676	416	234	26.0	4.8
055	21	2	1935	1125	725	447	251	30.0	5.5
055	21	3	2561	1488	960	591	332	41.1	7.2
065	21	1	1978	1149	741	456	240	26.0	5.1
065	21	2	2123	1234	796	490	258	30.0	5.6
065	21	3	2810	1633	1054	648	341	41.1	7.2
075	21	1	2628	1527	985	606	341	26.0	6.0
075	21	2	2818	1638	1056	650	366	30.0	6.7
075	21	3	3781	2197	1417	872	490	42.4	9.0
085	21	1	3009	1749	1128	694	390	26.0	7.0
085	21	2	3224	1874	1209	744	418	30.0	7.7
085	21	3	4391	2552	1646	1013	570	43.3	10.7
095	21	1	3388	1969	1270	782	439	26.0	7.0
095	21	2	3627	2108	1360	837	471	30.0	7.7
095	21	3	5000	2906	1875	1154	649	44.1	10.7
105	21	1	3556	2067	1333	821	446	26.0	7.9
105	21	2	3808	2213	1428	879	477	30.0	8.8
105	21	3	5249	3051	1968	1211	658	44.1	12.5
115	21	1	4175	2426	1565	963	542	26.0	8.7
115	21	2	4471	2598	1676	1032	580	30.0	9.8
115	21	3	6220	3615	2332	1435	807	44.8	14.3
135	21	1	4951	2877	1856	1143	642	26.0	9.6
135	21	2	5302	3082	1988	1224	688	30.0	10.5
135	21	3	7440	4324	2789	1717	965	45.4	14.4
155	21	1	5690	3307	2133	1313	738	26.0	11.5
155	21	2	6075	3530	2277	1402	788	30.0	12.8
155	21	3	8659	5033	3246	1998	1123	46.4	19.6
175	21	1	6017	3497	2256	1388	750	26.0	11.5
175	21	2	6424	3733	2408	1482	801	30.0	12.8
175	21	3	9157	5322	3433	2113	1142	46.4	19.6
195	21	1	7299	4242	2736	1684	947	26.0	13.2
195	21	2	7690	4469	2883	1775	998	30.0	14.7
195	21	3	11098	6450	4161	2561	1440	47.1	23.5
215	21	1	8103	4709	3038	1870	1051	26.0	15.5
215	21	2	8440	4905	3164	1948	1095	30.0	16.8
215	21	3	12318	7159	4618	2843	1598	47.8	27.5
235	21	1	8907	5177	3339	2056	1155	26.0	16.4
235	21	2	9231	5365	3461	2130	1197	30.0	17.7
235	21	3	13538	7868	5075	3124	1756	48.1	29.7

Leistungen nach EN16430 gemessen.

### Leistungserklärung:

**Wärmeleistung:**  
Durch die perfekte Kombination des DBH-Systems und des superstarken Low-H<sub>2</sub>O-Wärmetauschers hat die Höhe des Heizkörpers keinen Einfluss mehr auf die Wärmeleistung. Mit dem DBH-System steht die maximale Wärmeleistung bereits ab der kleinsten Höhe zur Verfügung!

**Kühlleistung:**  
Die Kühlleistung bleibt bei allen Typen bis zu einer Höhe von 50 cm konstant. Bei einer Höhe über 50 cm verringert sich die Kühlleistung der Typen 11, 16 und 21 um etwa 5% pro 10 cm zusätzlicher Höhe.

**BEACHTUNG!**  
Dieses Gerät ist nicht mit einer Taupunktüberwachung ausgestattet. Diese muss von Installateur an der kritischsten Stelle installiert werden! Kondensat aufgrund einer Fehlfunktion der Taupunktüberwachung kann zu Schäden am Gerät und der Umgebung führen.





### Jaga DBH

EcoReviva Hybrid schaltet vollautomatisch um zwischen Heizen und Kühlen. Dank seiner genauen Temperatursensoren für die Raum- und Wassertemperatur arbeitet der Hybridheizkörper vollautomatisch.

#### Betriebsmodi:

- Regelung / Der Auto-Change-Over Modus ACO [DPC.HCB623]: mit 3-Stufen-Steuerung ist Standard (siehe Seite 13)
- Regelung /MOH: Nur Heizen (siehe Seite 13)
- Regelung /BMS: (GLT) Heizen & Kühlen (siehe Seite 14)
- Regelung /TPT: Heizen & Kühlen (siehe Seite 14)

#### Komponenten:

- DBH Lüftereinheit
- Raumtemperatursensor (Tr)
- Wassertemperatursensor (Tw)
- Jaga Product Controller (JDPC)
- Stromversorgung 240 VAC (IN) / 24VDC (OUT)
- Bedienfeld: zeigen Funktion und Lüfterdrehzahl an
- DBH-Lüftereinheit

#### Steuerplatine:

Ein 24VDC Mikroelektroniksystem (JDPC), welches abhängig von der gemessenen Wassertemperatur und Raumtemperatur die Aktivatoren steuert. Stromverbrauch: 0,0516 Watt.

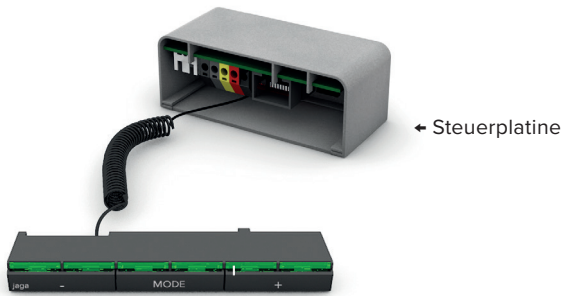
#### Stromversorgung:

Das 24VDC Steckernetzteil mit 30 Watt entspricht den gültigen Sicherheitsvorschriften. Leistungsaufnahme im Stand-by < 0,5 Watt.

**Option: (mit Spannungsversorgung über 24VDC Powerkabel)**  
(Siehe Seite 18)

- DC-Power Jack
- Zentrale Stromversorgung (Hutschiene)

**Bedienfeld mit LED-Anzeige:** Über ein Bedienfeld mit LED-Anzeige lässt sich das System in die verschiedenen Betriebsmodi steuern.



← Steuerplatine

← Bedienfeld mit LED-Anzeige

Dieses befindet sich seitlich am Gerät

#### Verbindungskabel:

Hiermit werden entweder die DBH-Einheiten aneinandergeschaltet oder eine Verbindung zu dem Mikroprozessor hergestellt

#### Heizen:



#### Kühlung:



#### DBH-Lüftereinheit:

DBH-Aktivatoren bestehen je nach Typ aus 2-9 besonders lauffähigen Axialventilatoren, mit Schwingungsdämpfern eingefasst in ein Rahmenprofil zur Montage auf Low-H<sub>2</sub>O Wärmetauschern.

- DBH Aktivatoreinheit Typ 10 für Wärmetauscher Typ 11
- DBH Aktivatoreinheit Typ 15 für Wärmetauscher Typ 16 und Typ 21
- Durch die Verwendung von qualitativ hochwertigen Kugellagern beträgt die Lebensdauer der DBH-Einheiten bei einer Temperatur von 40°C ca. 50.000 Betriebsstunden.
- Die Aktivatoren sind im Stillstand durch eine Blockierung geschützt. Eine unerwünschte Blockierung, etwa durch einen von außen eindringendem Gegenstand, sollte jedoch jederzeit verhindert werden, um Schäden an den Aktivatorenschaufeln zu vermeiden. Eine zufällige Blockierung sollte möglichst schnell behoben werden.
- Vermeiden Sie ein Eindrücken des Aktivatorgehäuses.
- Je nach Wärmetauschertyp stehen zwei verschiedene Typen an Aktivatoren zur Verfügung.

#### DBH Lüftereinheit B10 (für Wärmetauscher T11)



#### DBH Lüftereinheit B15 (für Wärmetauscher T16 / T21)





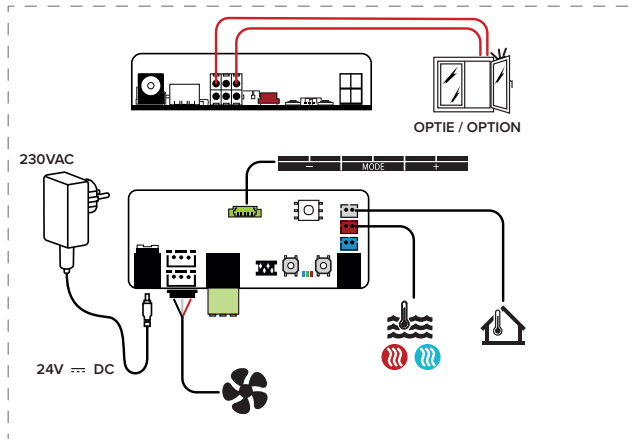
### Regelung / ACO: Der Auto-Change-Over Modus ACO mit 3-Stufen-Steuerung ist Standard:

Automatische Umschaltung zwischen Heizen und Kühlen in Verbindung mit Raumtemperatur und Wassertemperatur.

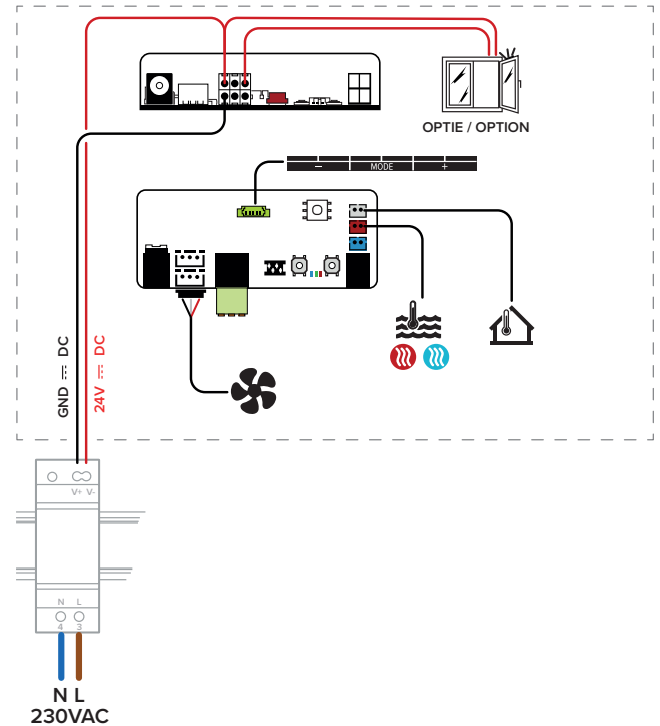
3 Geschwindigkeiten: 26, 30 und maximale dB(A) ab einer Wassertemperatur von 28°C (Heizmodus) und Kühlung ab >2°C Differenz zwischen Wassertemperatur und Raumtemperatur.

- Schlafzimmer-Einstellung max. 26 dB(A) / Komfort-Einstellung max. 30 dB(A) / Maximale Position für schnelles Aufheizen oder Kühlen

#### ACO [DPC.HCB623]: 24 VDC Adapter-Netzteil



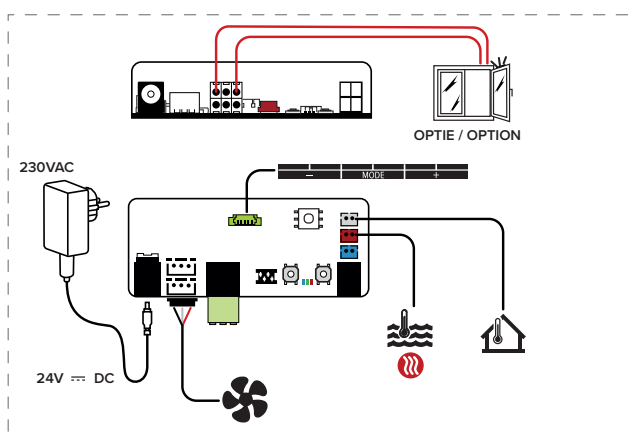
#### ACO [DPC.HCB623]: 24 VDC Din-Schiene Netzteil



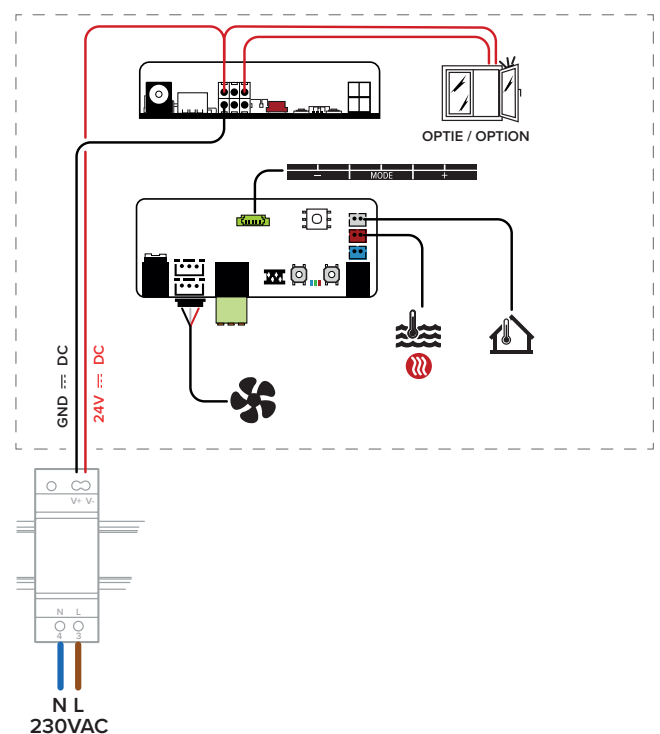
### Regelung / MOH: Nur Heizen

Modulierende Geschwindigkeit zwischen 26 und 30 dB(A) ab einer Wassertemperatur von 28°C und Unterschreitung der Solltemperatur im Raum. Boostfunktion für superschnelles Aufheizen des Raumes.

#### MOH [DPC.HCA423]: 24 VDC Adapter-Netzteil



#### MOH [DPC.HCA423]: 24 VDC Din-Schiene Netzteil

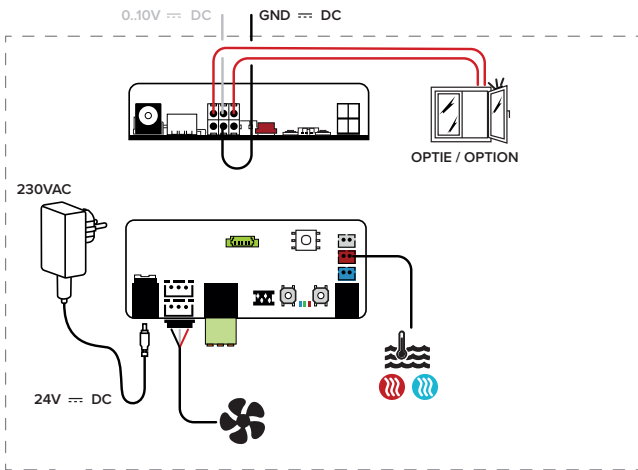




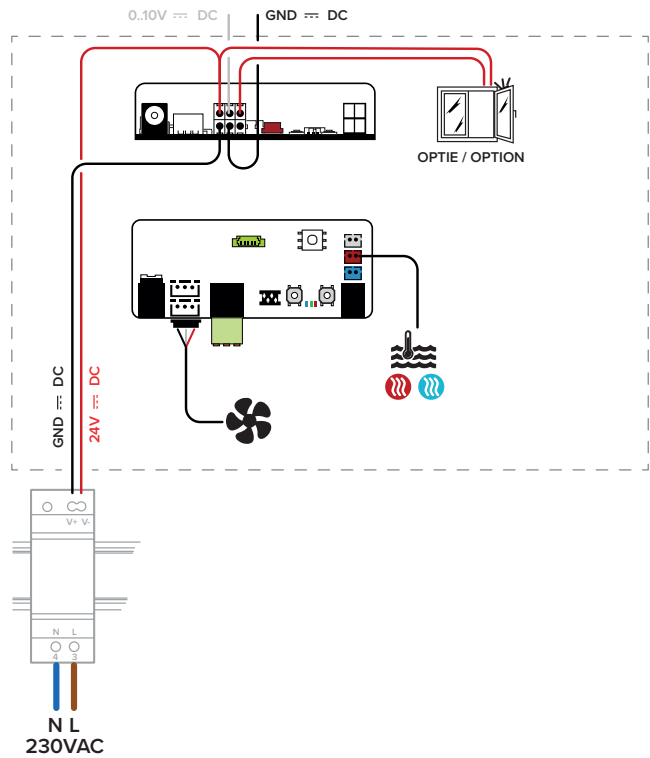
### Regelung / BMS: Heizen & Kühlen

Die Steuerung der Lüfter - Geschwindigkeit geschieht über die bauseitige GLT, das Gleiche gilt auch für die Steuerung der Ventile. Ob Heizen oder Kühlen wird über die GLT festgelegt

#### Via 0...10V oder BMS [DPC.HC6220]: 24 VDC Adapter-Netzteil



#### Via 0...10V oder BMS [DPC.HC6220]: 24 VDC Din-Schiene Netzteil

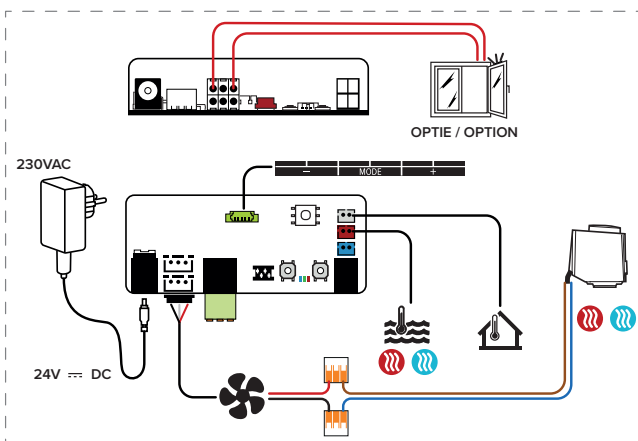


### Regelung / TPT: Heizen & Kühlen

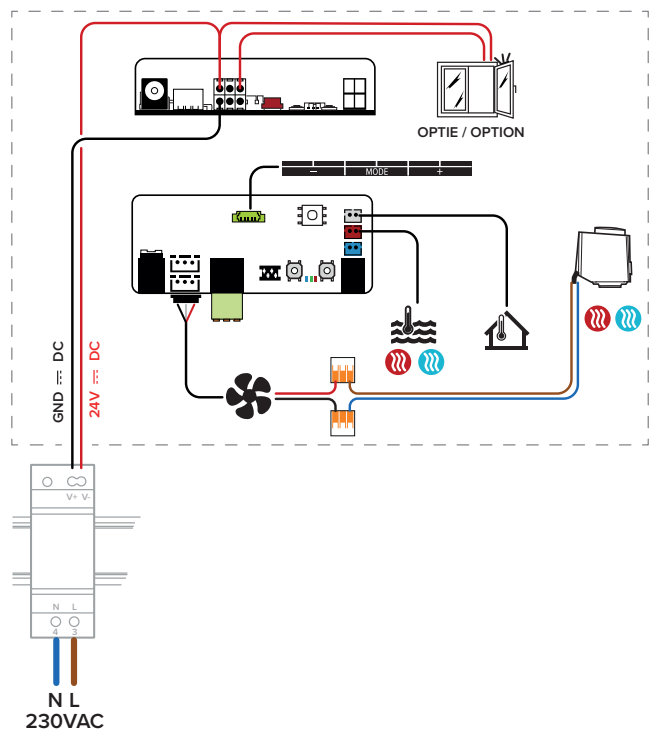
Komplette Steuerung über das Bedienfeld via Festlegung der Solltemperatur des Raumes. Manuelle Umschaltung zwischen Heizen und Kühlen.

- Modulierende Geschwindigkeit zwischen 26 und 30 dB(A) ab einer Wassertemperatur von 28°C und Unterschreitung der Solltemperatur im Raum (Heizmodus).
- Im Kühlmodus 3 Geschwindigkeiten: 26, 30 und maximale dB(A) ab >2°C Differenz zwischen Wassertemperatur und Raumtemperatur.

#### TPT [DPC.HCA523]: 24 VDC Adapter-Netzteil



#### TPT [DPC.HCA523]: 24 VDC Din-Schiene Netzteil





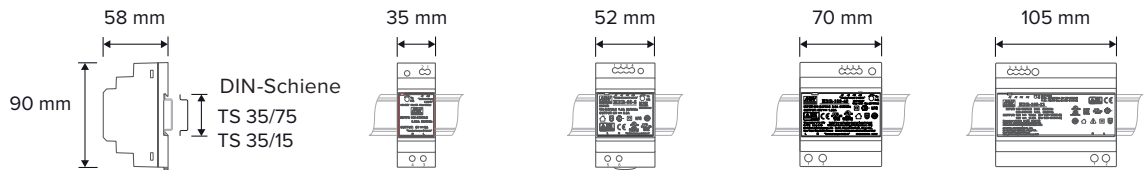
**Option: DIN-Schienen-Netzteil 24 VDC:** mit Spannungsversorgung über 24VDC Powerkabel

- Hutschiene TS-35 / 7,5 oder 15 montierbar
- Kunststoffgehäuse
- nach UL60950 / UL508 / IEC 60950-1 / TUV EN61558-2-16 / Klasse 2
- Ausgangsspannung 24 VDC
- Eingangsspannung 100 - 240 VAC
- Schraubverbindung
- LED-Anzeigen



Pin Nr	Anschluss
1	AC/L
2	AC/N
3/4	-V
5/6	+V

Erforderliche Leistung = Summe der Leistungen (Verbrauch) der Geräte.  
Die Garantie gilt nur bei Verwendung des Original-Jaga-Netzteils.



Technische Daten:	Art.Nr >	7990.054	7990.055	7990.056	7990.057
Nennleistung	Watt	36	60	92	150
Ausgangsspannung	VDC	24 (21.6 ~ 29)			
Nennstrom	A	1.5	2.5	3.9	6.25
Eingangsspannung	VAC	85 ~ 264			
		120 ~ 370			
Überspannungsschutz	%	105 ~ 160	105 ~ 160	102 ~ 110	105 ~ 135
LED		power on (eingeschaltet)			
Betriebstemperatur	°C	-30 ~ +70			
Betriebshöhe	Meter	2000			

**Option DC-Power Jack:** zur 24V DC Stromversorgung über Anschlusskabel

- Art.Nr. 8600.060101





### Low-H<sub>2</sub>O Wärmetauscher:

Der Wärmetauscher besteht aus runden, nahtlosen Umwälzröhren aus reinem rotem Kupfer, Lamellen aus reinem Aluminium und 2 Messingkollektoren für einseitigen Anschluss 1/2" (links oder rechts).  
Abstand zwischen Lamellen: 5,5 mm.

- 30 Jahre Garantie auf den Wärmetauscher.
- Inklusive verlängerter Entlüfter 1/8" und Ablasstopfen 1/2"
- Testdruck Wärmetauscher: 20 bar
- Betriebsdruck: 10 bar

Farbe:

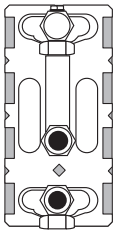
- Der Wärmetauscher ist elektrostatisch mit anthrazitgrauem Epoxid-Polyesterpulver RAL 7024, Glanzgrad 80 bis 90% (bei 60 ° Winkelmessung) beschichtet.

Modell : Typ 11 / Typ 16 / Typ 21

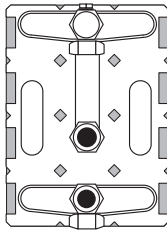
Fabrikat: Jaga

Hergestellt in Belgien.

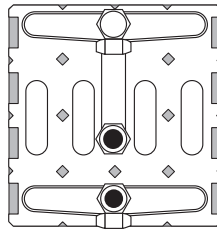
Typ 11



Typ 16



Typ 21

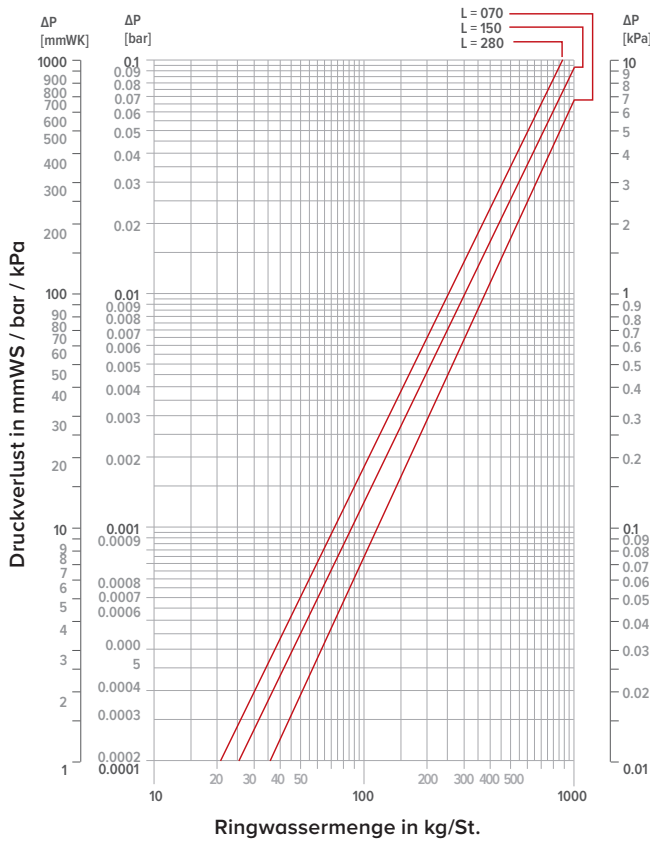


EcoReviva Hybrid	055	065	075	085	095	105	115	135	155	175	195	215	235
Wärmetauscher	60	70	80	90	100	110	120	140	160	180	200	220	240
(X) Berippte Länge (mm)	420	520	620	720	820	920	1020	1220	1420	1620	1820	2020	2220
Abstand zwischen Lamellen (mm)	5,5												

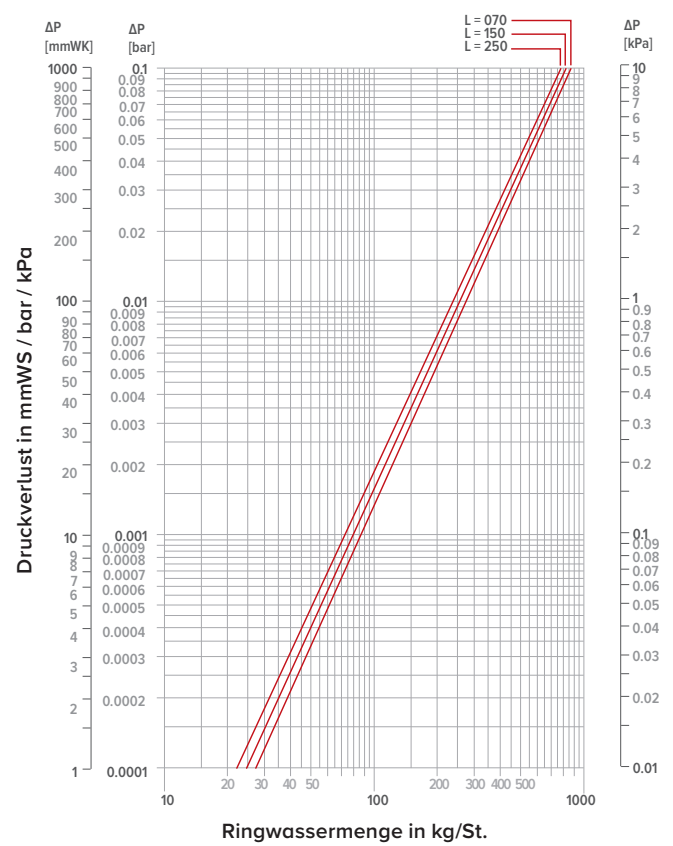




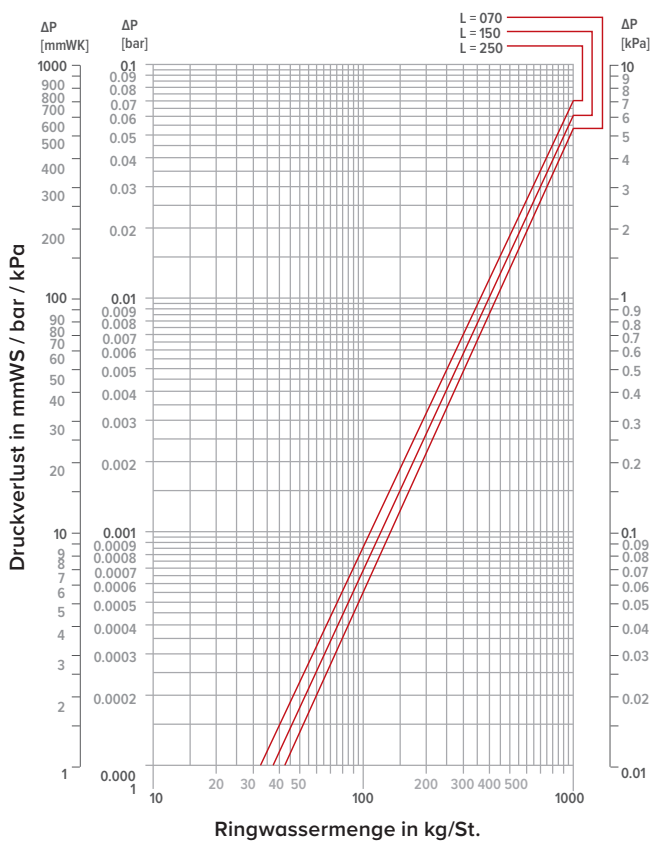
### Druckverluste Typ 11



### Druckverluste Typ 16



### Druckverluste Typ 21





### Spezifikationen:

#### Jaga EcoReviva Hybrid:

ist ein Austauschheizkörper für vorhandene Flachheizkörper oder Gliederheizkörper mit DIN-Anschluss. Zur Wandbefestigung.

- Die Anschlussgrößen können nach vorhandenen Rohrleitungen und Anschlusspunkten gewählt werden.
- Wasserseitiger Anschluss 1/2" innengewinde
- EcoReviva Hybrid schaltet vollautomatisch um zwischen Heizen und Kühlen.
- Die Reaktionsgeschwindigkeit und Leistung des Hybridsystems sorgen für perfekten WärmeKomfort bei niedrigsten Systemtemperaturen.
- Energieeffiziente, nicht kondensierende Kühlung in Kombination mit jeder Wärmepumpe, die Kühlwasser liefert.
- Verbessert die saisonale Effizienz jeder Wärmepumpe.
- Hohe Abgabe bei allen Wassertemperaturen, heiß und kalt.

#### EcoReviva Hybrid besteht aus

- Rückwand, Bodengitter, Auslassgitter und Seitenwände in einem Stück.
- Abnehmbare Frontplatte.
- 2-Rohr-System
- Typ / Länge (cm): 055, 065, 075, 085, 095, 105, 115, 135, 155, 175, 195, 215, 235
- Höhe (cm) : 40 / 45 / 50 / 55 / 60 / 65 / 70 / 75 / 80 / 85 / 95 / 100
- geeignet für den Anschluss an Niedertemperaturanlagen wie Wärmepumpen, Solaranlagen und Brennwertkessel

#### Rückwand mit Tragrahmen:

- Aus elektrolytisch verzinktem Stahlblech mit einer Dicke von 1,25 mm. Die Rückwand verfügt über Aussparungen für den Durchgang von Elektroleitungen sowie Langlöcher zur Befestigung des Geräts an der Wand.

#### Verkleidung:

- Aus elektrolytisch verzinktem Stahlblech mit einer Dicke von 1,25 mm.
- Versionen:
  - BT1: Luftauslassgitter oben. Für Wandmontage unter Fensterfensterbänken
  - BF1: Luftauslassgitter in der Frontplatte. Für Montage in Nischen oder breiteren Fensterbänken
- Zum Abnehmen der Abdeckung ist das Gerät an der Geräteunterseite mit Federstahlklammern ausgestattet.

#### Farbe:

Die EcoReviva Hybrid Heizkörperverkleidung ist in den Farben Sandstrahlgrau Metallack, OFF-Black (145) oder Verkehrsweiß soft touch (RAL 9016) erhältlich. Andere Farben sind gegen Mehrpreis erhältlich (siehe Farbkarte).

Beschichtung mit sanft strukturiertem kratzfestem Polyesterpulver, elektrostatisch aufgebracht und bei 200°C einbrennlackiert. UV-beständig nach ASTM G53.

Die Oberflächentemperatur der Beschichtung wird auch bei einer Wassertemperatur von 75°C niemals 43°C überschreiten. EcoReviva Hybrid erfüllt die Sicherheitsnorm DHSS DN 4 1992.

#### Jaga Low-H<sub>2</sub>O Wärmetauscher: 30 Jahre Garantie

Der Jaga Low-H<sub>2</sub>O Wärmetauscher besteht aus runden, nahtlosen Umwälzröhren aus reinem rotem Kupfer, Lamellen aus reinem Aluminium und 2 Messingkollektoren für einseitigen Anschluss 1/2" (links oder rechts). Abstand zwischen Lamellen: 5.5 mm.

- Inklusive verlängerter Entlüfter 1/8" und Ablassstopfen 1/2"
- Testdruck Wärmetauscher: 20 bar
- Betriebsdruck: 10 bar

Der Wärmetauscher ist elektrostatisch mit anthrazitgrauem Epoxid-Polyesterpulver RAL 7024, Glanzgrad 80 bis 90% (bei 60° Winkel-messung) beschichtet.

#### DBH-System:

Bestandteile des DBH-Systems:

- Eine Steuerplatine mit Temperatursensoren
- Je nach Heizkörperlänge und Typ verschiedene DBH-Lüfterschiene
- 24V Steckernetzteil 30Watt
- Verbindungskabeln

#### Steuerplatine:

Ein 24VDC Mikroelektroniksystem (JDPC), welches abhängig von der gemessenen Wassertemperatur und Raumtemperatur die Aktivatoren steuert. Stromverbrauch: 0,0516 Watt.

Dieses Steuerelement ist auf die Konsole anzubringen.

Über ein Bedienfeld mit LED-Anzeige lässt sich das System in die verschiedenen Betriebsmodi versetzen.

#### Regelung /ACO:

ACO – Auto Change Over

Automatische Umschaltung zwischen Heizen und Kühlen in Verbindung mit Raumtemperatur und Wassertemperatur.

3 Geschwindigkeiten: 26, 30 und maximale dB(A) ab einer Wassertemperatur von 28°C (Heizmodus) und Kühlung ab >2°C Differenz zwischen Wassertemperatur und Raumtemperatur.

#### Regelung /MOH:

Nur Heizen. Modulierende Geschwindigkeit zwischen 26 und 30 dB(A) ab einer Wassertemperatur von 28°C und Unterschreitung der Solltemperatur im Raum.

Boostfunktion für superschnelles Aufheizen des Raumes.

#### Regelung /TPT:

Heizen & Kühlen. Komplette Steuerung über das Bedienfeld via Festlegung der Solltemperatur des Raumes. Manuelle Umschaltung zwischen Heizen und Kühlen.

Modulierende Geschwindigkeit zwischen 26 und 30 dB(A) ab einer Wassertemperatur von 28°C und Unterschreitung der Solltemperatur im Raum (Heizmodus).

Im Kühlmodus 3 Geschwindigkeiten: 26, 30 und open dB(A) ab >2°C Differenz zwischen Wassertemperatur und Raumtemperatur.

#### Regelung /BMS:

Heizen & Kühlen. Die Steuerung der Lüfter - Geschwindigkeit geschieht über die bauseitige GLT, das Gleiche gilt auch für die Steuerung der Ventile. Ob Heizen oder Kühlen wird über die GLT festgelegt.

#### DBH-Lüfterschiene

- DBH-Lüfterschiene bestehen je nach Typ aus 2-9 besonders leistungsfähigen Axialventilatoren, mit Schwingungsdämpfern eingefasst in ein Rahmenprofil zur Montage auf Low-H<sub>2</sub>O Wärmetauschern.
- Durch die Verwendung von qualitativ hochwertigen Kugellagern beträgt die Lebensdauer der DBH-Einheiten bei einer Temperatur von 40°C ca. 50.000 Betriebsstunden.
- Die Lüfter sind im Stillstand durch eine Blockierung geschützt. Eine unerwünschte Blockierung, etwa durch einen von außen eindringendem Gegenstand, sollte jedoch jederzeit verhindert werden, um Schäden an den Aktivatoren-schaukeln zu vermeiden. Eine zufällige Blockierung sollte möglichst schnell behoben werden.
- DBH-Lüfterschiene Typ 10 für Wärmetauscher Typ 11
- DBH-Lüfterschiene Typ 15 für Wärmetauscher Typ 16 und 21

#### Stromversorgung

Das 24VDC Steckernetzteil mit 30Watt entspricht den gültigen Sicherheitsvorschriften.

Leistungsaufnahme im Standby < 0,5 Watt

Jaga EcoReviva Hybrid ist Standard immer mit DBH ausgestattet. Wärmeleistungen nach EN 16430.

Hergestellt in Belgien.

Fabrikat: Jaga N.V.

EcoReviva Hybrid



133	VERKEERSWIT / BLANC CIRCULATION / TRAFFIC WHITE / VERKEHRSSWEISS Soft touch
001	ZANDSTRAALGRIJS / GRIS SABLÉ / SANDBLAST GREY / SANDSTRAHLGRAU Soft touch metallic
145	OFF-BLACK / NOIR CASSÉ / OFF-BLACK/ OFF-SCHWARZ Soft touch
<b>Andere kleuren (enkel bekleding) / Autres couleurs (caisson uniquement) / Andere Farben (nur Gehäuse) / Other colors (casing only)</b>	
101	ZUIVER WIT / BLANC PUR / PURE WHITE / REINWEISS Soft touch
102	GEBROKEN WIT / BLANC CASSÉ / OFF-WHITE / GEBROCHENES WEISS Soft touch
103	LICHT GRIJS / GRIS CLAIR / LIGHT GREY / HELLGRAU Soft touch
104	ZWART / NOIR / BLACK / SCHWARZ Soft touch
131	ANTRACIETGRIJS / GRIS ANTHRACITE / ANTHRACITE GREY / ANTHRAZITGRAU Soft touch
109	IJZERGRIJS / GRIS FER / IRON GREY / EISENGRAU Soft touch
146	PELSGRIJS / GRIS PETIT-GRIS / SQUIRREL GREY / FELLGRAU Soft touch
157	ZANDSTEEN / GRÈS / SANDSTONE / SANDSTEIN Soft touch
158	SIENA OKER / OCRE DE SIENNE / SIENA OCHER / SIENAERDE Soft touch
159	HONINGGEEL / JAUNE MIEL / HONEY YELLOW / HONIGGELB Soft touch
160	CHOCOLADE / CHOCOLAT / CHOCOLATE / SCHOKOLADE Soft touch
154	ZACHT GRIJS-ROZE / GRIS-ROSE DOUX / SOFT GREY-PINK / ZART GRAU-ROSA Soft touch
155	MILLENIUM ROZE / ROSE MILLÉNAIRE / MILLENIUM PINK / JAHRTAUSENDROSA Soft touch
111	VUURROOD / ROUGE VIF / FLAMING RED / FEUERROT Soft touch
156	PURPERROOD / ROUGE POURPRE / PURPLE RED / LILAROT Soft touch
150	ZACHT GRIJS-BLAUW / GRIS-BLEU DOUX / SOFT GREY-BLUE / ZARTES GRAU-BLAU Soft touch
151	DUIFBLAUW / BLEU PIGEON / PIGEON BLUE / TAUBENBLAU Soft touch
152	GENTIAANBLAUW / BLEU GENTIANE / GENTIAN BLUE / ENZIANBLAU Soft touch
153	NACHTBLAUW / BLEU NUIT / MIDNIGHT BLUE / MITTERNACHTSBLAU Soft touch
147	ZACHT GROEN-BEIGE / VERT-BEIGE DOUX / SOFT GREEN-BEIGE / SANFTES GRÜN-BEIGE Soft touch
148	BLEEKROEN / VERT PÂLE / PALE GREEN / BLASSES GRÜN Soft touch
149	SMARAGDROEN / VERT ÉMERAUDE / EMERALD GREEN / SMARAGDGRÜN Soft touch
113	ENGELS GROEN / VERT ANGLAIS / ENGLISH GREEN / ENGLISCHES GRÜN Soft touch
054	BLANK ALUMINIUMKLEURIG / COULEUR ALUMINIUM BLANC / WHITE ALUMINIUM COLOURED / ALUMINIUMOPTIK Smooth metallics
057	TITANIUM LOOK / ASPECT TITANE / TITANIUM LOOK / TITANOPTIK Smooth metallics
058	ROSÉGOUDE LOOK / ASPECT OR ROSÉ / ROSE GOLD LOOK / ROSÉGOLDOPTIK Smooth metallics
059	GOUDE LOOK / ASPECT DORÉ / GOLD LOOK / GOLDOPTIK Smooth metallics
060	KOPER LOOK / ASPECT CUIVRE / COPPER LOOK / KUPFEROPTIK Smooth metallics
061	GUN-METAL LOOK / ASPECT BRONZE À CANON / GUNMETAL GREY LOOK / ROTGUSSOPTIK Smooth metallics
062	INOX LOOK / ASPECT INOX / STAINLESS STEEL LOOK / EDELSTAHOPTIK Smooth metallics
063	ZILVER LOOK / ASPECT ARGENTÉ / SILVER LOOK / SILBEROPTIK Smooth metallics
055	CORTENSTAAL LOOK / ASPECT ACIER CORTEN / CORTEN STEEL LOOK / CORTENSTAHOPTIK Soft touch matt

Code 1xx: Soft touch: fijn gestructureerde matte lak, glansgraad < 10% /  
Code 1xx: Soft touch: vernis mat finement structuré, degré de brillance < 10% /  
Code 1xx: Soft touch: fein strukturierter Mattlack, Glanzgrad < 10% /  
Code 1xx: Soft touch: finely-textured matte look, gloss degree < 10%

Code 0xx: Metal lookalikes  
Code 0xx: Les imitations métalliques  
Code 0xx: Metall-Optiken  
Code 0xx: Metal lookalikes



### Ersatzteile:

#### DBH fanunit / DBH unité ventilateur / DBH-Lüftereinheit / DBH fan unit

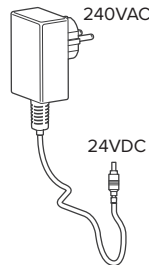
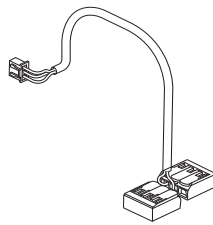
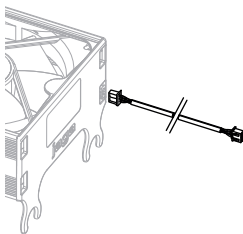
B10	DBH.10F04	DBH.10F05	DBH.10F06	DBH.10F07	DBH.10F08	DBH.10F09	DBH.10F10
-----	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



B15	DBH.15F03	DBH.15F04	DBH.15F05	DBH.15F06	DBH.15F07
-----	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



DBH	DBH aansluitkabeltje Câble de connexion DBH DBH-Verbindungskabel DBH connection cable	Aansluitkabel voor thermo elektrische motor Câble de connexion pour moteur thermoélectrique Anschlusskabel für thermoelektrischen Motor Connection cable for thermoelectric motor	Voeding 24 VDC Alimentation 24 VDC Stromversorgung 24 VDC Power supply 24 VDC
-----	--	--	--



CODE 24800.00050035

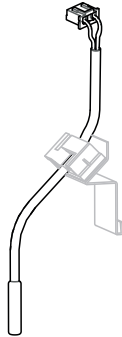
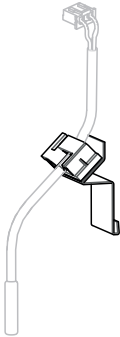
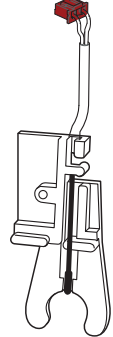
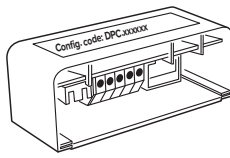
8904.0101

- DBHP.271 36 WATT (EU) < Länge 200
- DBHP.274 60 WATT (EU) ≥ Länge 200
- DBHP.272 60 WATT (UK)
- DBHP.273 36 WATT (US)
- DBHP.275 60 WATT (US)

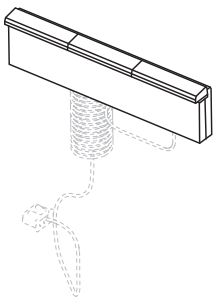
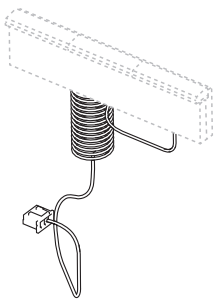



Ersatzteile:

JDPC Jaga Dynamic Product Controller

JDPC	Kamer T° Sensor Capteur de température ambiante (Tk) Raumtemperaturfühler Room T° Sensor	Kamer T° Sensor: montageklip Capteur de température ambiante: clip de montage Raumtemperaturfühler: Befestigungsclip Room T° Sensor :mounting clip	Water T° Sensor Capteur de T° d'eau Wassertemperatursensor Water T° Sensor	JDPC Controller Contrôleur JDPC JDPC Controller JDPC Controller
				
CODE	8600.010105	8600.010108	8600.010107	* DPC.HCB623/LLL/BB/ACO DPC.HCA423/LLL/BB/MOH DPC.HC6220/LLL/BB/BMS DPC.HCA523/LLL/BB/TPT

vul in / remplir / ausfüllen / fill in: Lengte / Longueur / Länge / Length 60 / 80 / 100 / 120 / 140  
vul in / remplir / ausfüllen / fill in: 10 / 15

Bedieningspaneel met Panneau de commande Bedienfeld mit Control panel	Kruisnoer Cordon en spirale Spiralkabel Coiled cord
	
CODE	8600.030105
	8600.040101

  
**Jaga N.V. Verbindingslaan 16, B-3590 Diepenbeek**  
**jaga** Model: **DPC.HCA523/060/10/TPT**  
 Voltage: **24V**  
 PMax: **70W** FWV: **3.1**  
 Serial Nr: **3122110715384576**

\* Vermeld de configuratiecode  
Indiquez le code de configuration  
Geben Sie den Konfigurationscode an  
State the configuration code







**jaga**  
**QUALITY**  
**MADE IN BELGIUM**

**JAGA DEUTSCHLAND GMBH**

Adenauer Straße 20, Gebäude A2 1.0G | 52146 Würselen - Aachen  
T 0049 2405 892414 0 info@jaga.de jaga.com/de

**JAGA AUSTRIA - SÜDTIROL/SCHWEIZ**

Josef-Koch-Straße 28 | 6460 Imst  
+43 (0)650 800 80 99 jaga-austria@aon.at jaga.com/at

**JAGA SCHWEIZ UND NORDITALIEN**

+49 (0)152 225 996 70 hmelchior@jaga.de jaga.com/ch

**BELGIEN JAGA NV**

Verbindingslaan 16 | 3590 Diepenbeek  
+32 (0) 11 29 41 11 info@jaga.be jaga.com